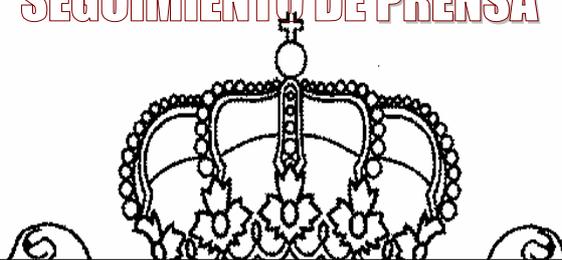




**Consejo General de la Abogacía  
Española**  
*Gabinete de Prensa*

---

**SEGUIMIENTO DE PRENSA**



**Resumen de:**

**29 de enero de 2010  
Resumen General**



## RESUMEN GENERAL

Shirin Ebadi, premio Nobel de la Paz 2003

20 MINUTOS

El Poder Judicial, incapaz de nombrar a los presidentes de tres tribunales EL PAIS

La amenaza terrorista: La actuación judicial: “La Sala no ha entendido ni papa”  
LA RAZÓN

## **Shirin Ebadi** PREMIO NOBEL DE LA PAZ 2003

# «Ahmadineyad no representa a los persas ni Berlusconi a los italianos»

Shirin Ebadi recorre el mundo recabando apoyos y haciendo oír la voz de los opositores al régimen de los ayatolás. Pero también defendiendo los derechos humanos allí donde no se respetan. En Madrid, invitada por el Consejo General de la Abogacía, repasó las injustas leyes iraníes.

**¿Qué discriminaciones hay en la legislación de su país?**  
El Gobierno firma los convenios internacionales, incluidos los de derechos humanos, y se compromete a aplicarlos.

Pero son incompatibles con las leyes internas. Por ejemplo, hay una discriminación contra la mujer, que vale la mitad que un hombre (para indemnizaciones o al testificar en un juicio) y una discriminación religiosa (las penas son distintas según la confesión).

**¿Cómo puede cambiar la situación?**

Cualquier cambio tiene que hacerse internamente. Necesitamos el apoyo internacional, que en las negociaciones con Irán no se hable sólo del



FOTO: JORGE PARIS

**BIO** Fue, con 22 años, la primera juez de Irán. Tras la Revolución Islámica perdió su cargo. Ahora es abogada y una firme opositora de Ahmadineyad.

tema nuclear, sino también de derechos humanos, pero no una intervención o una sanción militar. Y que el mundo se entere de lo que pasa allí.

**¿Su papel es contarlo?**

Yo volveré a Irán cuando quiera. No he hecho nada contra la ley para tener miedo. La cuestión es dónde puedo ser más útil. Mis compañeros me dicen que con las relaciones internacionales que tengo será más útil si me quedo fuera y cuento lo que pasa.

**¿También lo de otros países?**

Los derechos humanos son universales. Y, por tanto, una persona que lucha por los derechos humanos no puede pensar sólo en su país. Cuando recibí el Nobel, en mi discurso hablé de Guantánamo. **¿Occidente perdió entonces autoridad moral para hablar de derechos humanos?**

No lo creo. Yo diferencio entre la gente de un país y sus gobiernos. Ahmadineyad no representa a la sociedad persa ni Berlusconi a la italiana. **D.ROJO**



## El Poder Judicial, incapaz de nombrar a los presidentes de tres tribunales

Discrepancias en el sector progresista dan la Audiencia de Valencia a una conservadora

JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ  
Madrid

Las presidencias de los Tribunales Superiores de Valencia, País Vasco y Cataluña seguirán en manos de jueces conservadores después de que el pleno del Consejo del Poder Judicial se mostrara incapaz ayer de nombrar a sus reemplazados. Y eso que el mandato de los actuales presidentes —Juan Luis de la Rúa (Valencia), Fernando Ruiz Piñero (País Vasco) y Mercedes Alegret (Cataluña)— expiró hace muchos meses.

El mandato de De la Rúa, a quien el presidente de Valencia, Francisco Camps, definió en vísperas del caso Gürtel como "más que amigo", expiró hace siete meses tras diez años al frente del Superior de Valencia. Y los de Ruiz Piñero (el juez que abrió diligencias a Ibarretxe y Patxi López por dialogar con Batasuna) y Alegret acabaron hace 13 y seis meses, respectivamente. Todos pertenecen a la conservadora Asociación Profesional de la Magistratura.

"En los nombramientos de estos tribunales estamos de acuerdo en que hay desacuerdo". Esta frase de un vocal del Consejo radiografía la actual incapacidad del órgano de gobierno de los jueces para designar a los sustitutos de De la Rúa, Ruiz Piñero y Alegret. Ninguno de los aspirantes a estos importantes tribunales logró, tras varias votaciones, el mínimo de 13 votos necesarios para ser elegidos. La consecuencia inmediata es que el Poder Judicial tendrá que volver a sacar estas plazas a concurso y repetir el proceso, que puede durar tres o cuatro meses. Hasta cuatro votaciones se realizaron en el pleno para tratar de designar al sustituto de De la Rúa al frente del Tribunal Superior de Valencia, en este momento la vacante más codiciada para los vocales conservadores y progresistas. Ambos grupos disponen de nueve votos cada uno, del total de 21 posibles. Los tres res-

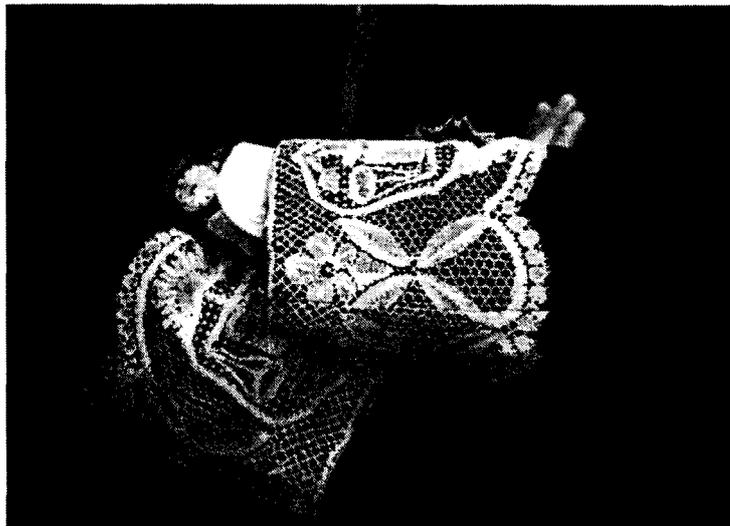


Imagen de un juez de Madrid cruzado de brazos y vestido con la toga. / ISAAC F. CALVO

De la Rúa seguirá como presidente en funciones durante varios meses más

El Consejo cubre vacantes en cuatro salas del Tribunal Supremo

tantes votos están en manos de los nacionalistas vascos y catalanes (un vocal cada uno) y el presidente, Carlos Dívar.

La ausencia de consenso en ambos grupos posibilitará previsiblemente que De la Rúa (que seguirá en funciones) intervenga en un asunto que su tribunal tiene ahora sobre la mesa: si admite a

trámite la querrela que han interpuesto los socialistas de Valencia contra 17 altos cargos del PP de esa comunidad, entre ellos, Francisco Camps, por supuesta financiación ilegal de este partido.

El Consejo hizo ayer un extraño movimiento. En Navidad, progresistas y conservadores acordaron —en una especie de *plenillo* que celebran representantes de ambos sectores para consensuar los asuntos que elevan al pleno— designar a la juez progresista María Ibáñez como presidenta de la Audiencia Provincial de Valencia. Pero dentro del sector del Consejo afin a Jueces para la Democracia salieron voces contrarias a Ibáñez. Alegaron que, a la postre, la designación de Ibáñez implicaría tener que dejar en manos del sector conservador el nombre del sustituto de De la Rúa para el Tribunal Superior. La sorpresa saltó ayer, puesto que fue nombrada

una juez conservadora, Carmen Llombart, como nueva presidenta de la Audiencia de Valencia. Para este cargo bastan 11 votos (mayoría simple). Dado que este nombramiento no estaba pactado, fuentes del Consejo dan por seguro que ha habido vocales progresistas (o afines a éstos; el voto es secreto) que apoyaron a la juez Llombart y no a la candidata progresista. Y ha sido a cambio de nada, ya que la designación de Llombart no implica la renuncia de los conservadores a elegir también al sustituto de De la Rúa.

Donde sí hubo ayer consenso entre ambos grupos fue en la elección de cuatro vacantes del Tribunal Supremo. Así, Rafael Gimeno Bayón fue nombrado magistrado de la Sala Civil; Carlos Lesmes, de la Sala de lo Contencioso; Manuel Alarcón, de la Sala de lo Laboral; y Francisco de Mendoza, de la Sala de lo Militar.

## Medio millar de jueces piden la independencia y "despolitización" de su órgano de gobierno

UNA MORÁN, Bilbao

La "contaminación política" late como causa del bloqueo que nuevamente sufrieron ayer las designaciones de altos cargos para varios tribunales. Hartos de "injerencias", medio millar de jueces de las distintas asociaciones se han adherido a un manifiesto que desde hace dos meses reclama la "despolitización" e "independencia" del Poder Judicial. Según ellos, la "ocupación progresista" de la magistratura que en 1985 "inició el poder político dominante aún no se ha detenido" y amenaza "la democracia

misma y el sistema de división de poderes previsto en la Constitución".

Es la primera vez que la judicatura mueve ficha en defensa de sus intereses a través de un comunicado, aunque sea de consumo interno. Lo hace con la propuesta de un "gran pacto de Estado" para restituir las competencias de un Poder Judicial que se confiesa "controlado y manipulado hasta extremos democráticamente intolerables". Las críticas se centran en el Consejo, un órgano de gobierno supuestamente autónomo que, sin embargo, el manifiesto dibuja co-

mo un "puro retrato en miniatura de las fuerzas políticas representadas: en el Parlamento". No en vano son las Cortes las que eligen a sus 20 vocales.

La cuestión toma cuerpo justo en un momento en el que la "intromisión política" ahoga al Consejo General del Poder Judicial, incapaz de llegar a acuerdos ante el desencuentro de sus sectores conservador y progresista. Entre las demandas planteadas por los jueces destaca, precisamente, la elección democrática de todos sus órganos de gobierno: jueces decanos, presidentes de audiencias, de tribuna-

les superiores y los 12 vocales de procedencia judicial que integran el Consejo del Poder Judicial. Un regreso, en definitiva, a los derechos que el tercer poder del Estado ostentaba antes de la Ley Orgánica del Poder Judicial de 1985.

El manifiesto, que ha obtenido ya el respaldo de tres asociaciones judiciales, reclama también la conservación por parte de los jueces de las "competencias estrictamente jurisdiccionales" y la "instrucción del proceso penal", en detrimento de los secretarios judiciales y del Ministerio Fiscal respectivamente.

## LA AMENAZA TERRORISTA: LA ACTUACIÓN JUDICIAL

# «La Sala no ha entendido ni papa»

El juicio a Otegi se suspende a la espera de traducir sus palabras en el homenaje a Sagarduy. Expulsados varios simpatizantes del líder batasuno por vitorear

**El tribunal encarga una nueva traducción forzada por las quejas de las defensas de los tres acusados.**

R. Coarasa

MADRID- Aunque se esperaba que quedara visto para sentencia, el juicio contra Arnaldo Otegi por el homenaje al preso etarra José María Sagarduy tuvo que suspenderse ayer en la Audiencia Nacional. Cuatro años y medio después de que el ex portavoz de la ilegalizada Batasuna participara en la localidad vizcaína de Amorebieta en el acto público que ahora le ha sentado en el banquillo, su intervención todavía no había sido traducida del euskera. Un contratiempo que la presidenta del tribunal, Ángela Murillo, resumió en un castizo «la Sala no ha entendido ni papa» después de que se exhibiera en la vista el vídeo con las palabras de Otegi.

### Cruce de reproches

Desoyendo las protestas de las defensas de los acusados (que denunciaron indefensión y pidieron la nulidad de la prueba), el tribunal dio media hora de respiro para que la intérprete de euskera tradujera al castellano la intervención de Otegi (para quien la Fiscalía pide 18 meses de prisión por un delito de enaltecimiento del terrorismo). «Vamos a traducir eso y después ya vere-

### Fans de Murillo hasta en «Facebook»

El campechano desparpajo de Ángela Murillo y sus réplicas a Arnaldo Otegi durante el juicio ya le han valido hasta un grupo de fans en la red social «Facebook». La magistrada extremeña, la primera mujer en presidir una Sección de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, no es de las que se arredran. Entre sus compañeros tiene fama de muy buena jurista y de trabajadora incansable. De trato cordial, no se anda nunca por las ramas. Presidió el macrojuicio contra el entorno de la banda terrorista ETA, que estuvo repleto de incidentes e interrupciones, en el que tuvo que hacer, e hizo, gala de toda su firmeza.



El desparpajo de la presidenta del tribunal, Ángela Murillo, le ha llevado hasta las redes sociales de internet

mos lo que hacemos», terció Murillo.

La abogada de Otegi, Jone Goirizelaia, reprochó a Dignidad y Justicia (Dyl) y a Foro de Ermua que hayan basado las acusaciones contra su cliente en unas palabras que «no conocen». Sin embargo, el abogado de la segunda asociación, Fernando García Capelo, replicó a la letrada que se

trata de «una prueba más» y le recordó que ha sido admitida y «no se ha impugnado».

La traducción de las palabras del líder abertzale, lejos de apaciguar los ánimos de las defensas, los enervó todavía más. Tal y como suelen hacer de forma recurrente en otros juicios similares, negaron que éstas se correspondieran fielmente con lo ma-

nifestado por el ex portavoz batasuno. Murillo instó entonces a las defensas a presentar hoy durante la vista a un perito que realizase una traducción correcta, pero los abogados juzgaron «prácticamente imposible» cumplir con ese cometido. «Hombre, si fuera «El Quijote», pero es un trocito...», se extrañó la presidenta del tribunal.

Sorprendentemente, el tribunal dio finalmente su brazo a torcer y avaló las dudas al respecto de la traducción, suspendiendo de esta manera la sesión a la espera de que se reanude hoy con una nueva, realizada por otro de los intérpretes de la Audiencia Nacional.

### «¿Aúpa Arnaldo!»

Antes, la compañera de Sagarduy, Concepción Luna, declaró ante el tribunal que el evento en el que participó Otegi no fue ningún homenaje, sino que se trataba de «un acto político para pedir la

### La compañera del preso etarra declara que Otegi participó en «un acto político»

### En cuatro años y medio de instrucción no se había traducido el vídeo

libertad para un vecino que llevaba muchos años en la cárcel». También comparecieron en la vista tres periodistas de «El Mundo», «Gara» y «El Correo», los cuales cubrieron informativamente el homenaje y ratificaron lo que escribieron entonces sobre las palabras que pronunció Arnaldo Otegi.

Al concluir la sesión, una docena de simpatizantes de los acusados comenzó a vitorear y aplaudir a Otegi al grito de «¿Aúpa Arnaldo, vamos!». Murillo les expulsó de la sala. «Y les digo una cosa -les advertí- mañana no vuelven aquí».

OPINIÓN .ES  
Opine sobre esta información en la web

## JUSTICIA

# Los jueces impulsan al margen de las asociaciones una plataforma «para despolitizar» el Poder Judicial

F. Velasco

MADRID- Los jueces no están dispuestos a callar ante lo que consideran el «desmesurado grado de politización y pérdida de independencia en que se encuentra sumido el Poder Judicial». Por ello, ha surgido una iniciativa en la intranet, red propia de internet de los integrantes de la Carrera Judicial, para crear una «Plataforma para la Despoli-

tización y la Independencia Judicial», que, en pocos días, cuenta ya con casi 600 adhesiones, según confirmaron a LA RAZÓN fuentes jurídicas.

El manifiesto está siendo respaldado por jueces y magistrados de todas las asociaciones y no asociados. Eso sí, tanto la mayoritaria Asociación Profesional de la Magistratura como la Asociación Francisco de Vitoria y el Foro Judicial Independiente ya han ex-

presado su respaldo y apoyo a esa iniciativa. En el documento, los jueces denuncian la elección por los partidos de 12 vocales del CGPJ de procedencia judicial, al considerar que ese sistema impregna de una clara politización al órgano de gobierno de los jueces y magistrados. «El Poder político, fiel una vez más a su insaciable por controlar a su controlador, procedió a renovar los sucesivos consejos judiciales en clave polí-

tica, haciendo reiteradamente un uso abusivo y marcadamente partidista de este sistema de total elección parlamentaria», se denuncia sobre este extremo.

Además, de ese proceso de «invasión politizadora «desde arriba» el poder político ha llevado también un «horizontal proceso de administrativización, acaparando para sí» funciones que siempre habían estado en la órbita del Poder Judicial.

## ESQUELAS

### LA RAZÓN

SERVICIO 24 HORAS

91 540 03 03

FAX: 91 542 06 52

e-mail: esquelas@debod.com

PRECIOS (laborable, sin I.V.A.)

EDIC MADRID	EDIC NACIONAL
Esquela 1/2 ... 115 €	140 €
Esquela 1 ... 230 €	280 €
Esquela 2 ... 535 €	645 €
Esquela 3 ... 840 €	1.010 €
Esquela 4 ... 1.835 €	2.205 €
Esquela 5 ... 3.060 €	3.675 €
Esquela 6 ... 5.815 €	6.985 €

(Para fin de semana, consultar precios) DEBOD